



На рыбалку в Финляндию

Система лицензирования рыбной ловли
Финляндии, минимальные размеры рыб и
сезонные ограничения

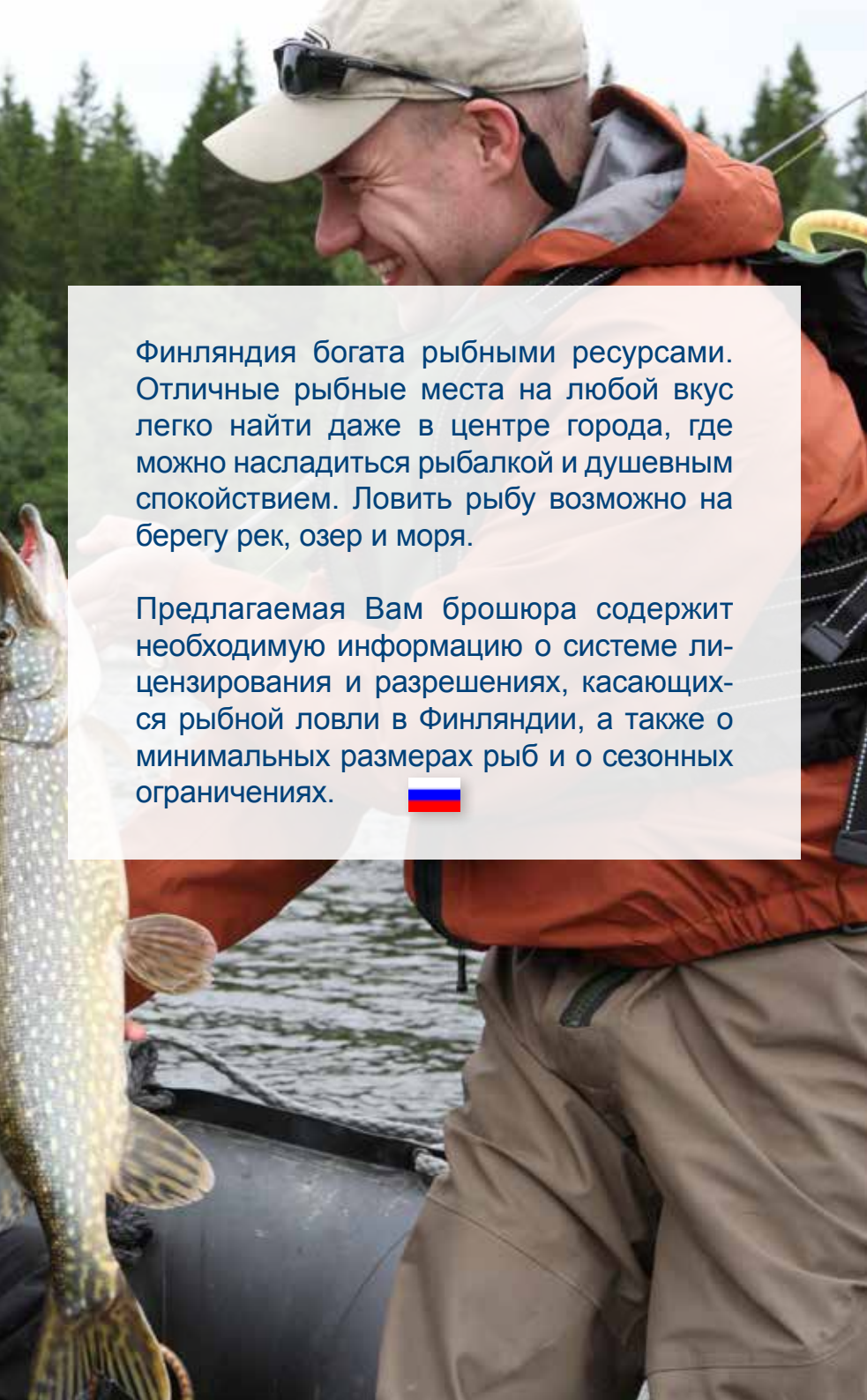
KALAAAN SUOMEEN

Suomen kalastuslupajärjestelmä
sekä kalojen alamitat ja rauhoitusajat

Suomi on täynnä kalaisia vesiä. Loistavia kalapaikkoja löytyy jokaisen makuun yhtä lailla keskeltä kaupunkia kuin erämaisemmista olosuhteista, joissa voit nauttia kalastamisen lisäksi myös omasta rauhasta. Kalastamaan pääset niin joelle, järville kuin merelle.

Tämän esitteen tarkoituksena on antaa sinulle tietoa Suomen kalastuslupajärjestelmästä, kalastusluvista, kalojen alamitoista ja rauhoitusajoista.



A man wearing a light-colored cap with sunglasses on top and an orange jacket is smiling while holding a large, spotted fish (likely a pike) on a boat. The background shows a body of water and green trees.

Финляндия богата рыбными ресурсами. Отличные рыбные места на любой вкус легко найти даже в центре города, где можно насладиться рыбалкой и душевным спокойствием. Ловить рыбу возможно на берегу рек, озер и моря.

Предлагаемая Вам брошюра содержит необходимую информацию о системе лицензирования и разрешениях, касающихся рыбной ловли в Финляндии, а также о минимальных размерах рыб и о сезонных ограничениях.



Suomen kalastuslupajärjestelmä

Onkimiseen ja pilkkimiseen et tarvitse lupia. Onkiminen ja pilkkiminen kuuluvat Suomessa ns. jokamiehenoikeuksiin. Onkia ja pilkkiä ei kuitenkaan saa lohi- ja siikapitoisten vesien virta- ja koskipaikoissa.

Jos olet 18–64-vuotias ja harrastat muuta kalastusta kuin onkimista tai pilkkimistä, sinun on maksettava valtion kalastushoitomaksu. Kalastushoitomaksun lisäksi tarvitset joko kalaveden omistajan luvan tai läänikohtaisen viehekalastusluvan. Lupajärjestelmä on sama niin suomalaisille kuin ulkomaalaisille.

Usein kalastukseen samalle vesialueelle on tarjolla erityyppisiä kalastuslupia. Mieti, mikä lupatyyppi sopii juuri sinun kalastuskäyttätymiseesi. Jos kalastat satunnaisesti yhdellä alueella, on osakaskunnan tai kalastusalueen myymä lupa sinulle se oikea. Liikkuvalle kalastajalle voi läänikohtainen viehelupa olla edullisempi ratkaisu.

Onkimisena pidetään kalastusta, jota harjoitetaan vavalla ilman heittokalastukseen soveltuvaa kelaa ja jossa vapa tai siima on onkijan kädessä tai käden ulottuvilla eikä vieheenä ole pilkki, uistin, perho tai muu keinotekoinen laite.

Pilkkimisena pidetään kalastusta siimaan kiinnitetyllä pystysuunnassa liikuteltavalla pilkillä, siimaa kädessä pitäen tai lyhyehköä heittokalastukseen soveltumatonta vapaa käyttäen.

Lääninlupaan perustuvana viehekalastuksena pidetään kalastamista yhdellä vavalla, kelalla ja vieheellä. Mikäli kalastat enemmän kuin yhdellä vavalla, tarvitset aina vedenomistajan lupaa.

Muista myös että onkimista, pilkkimistä ja viehekalastusta harjoitettaessa on vältettävä aiheuttamasta haittaa tai häiriötä muille ihmisille. Onkimista, pilkkimistä ja viehekalastusta ei saa harjoittaa 50 metriä lähempänä merkittyä pyydystä eikä lähellä asuttua rantaa, laituria, uimarantaa, jäätietä tai muuta niihin verrattavaa aluetta.

Seuraavan aukeaman taulukosta selviää Suomen kalastuslupajärjestelmä pääpiirteittäin.

Система лицензирования рыбной ловли Финляндии

Рыбная ловля простой удочкой и на льду на блесну является бесплатными. Эти виды рыбной ловли относятся к Праву каждого человека на природу Финляндии. Ловля простой удочкой и на льду на блесну лососевых и сиговых пород рыб запрещена на пороговых и проточных участках водоемов.

Лицам в возрасте от 18 до 64 лет, кроме рыбной ловли простой удочкой и на льду на блесну, необходимо получить государственную лицензию. Кроме гослицензии необходимо также иметь разрешение владельца водной акватории и губернскую лицензию на ловлю с приманкой. Эта система лицензирования одинакова как для граждан Финляндии так и для иностранцев.

Обычно для рыбной ловли на одной и той же водной акватории предлагаются различного типа лицензии. Перед рыбалкой обдумайте какого типа лицензию Вам необходимо иметь. Если Вы изредка рыбачите на одной и той же территории, то Вам нужно разрешение акционерного общества или территориальная лицензия. Для тех кто рыбачит в разных местах будет выгоднее приобрести губернскую лицензию на ловлю с приманкой.

Ловля удочкой: рыболовная снасть, состоящая из удилища без катушки для спиннинга, к которой прикреплена леска с блесной, мушкой или другой искусственной приманкой.

Зимняя удочка с блесной: рыболовная снасть, состоящая из короткого удилища, кивка, лески и блесны.

В соответствии с губернской лицензией ловля на блесну возможна только одним удилищем, катушкой и блесной. Если Вы ловите рыбу на блесну более чем одним удилищем, то Вам необходимо иметь разрешение владельца водной акватории.

Находясь на рыбалке, помните не причинять вреда и беспокойства другим людям. Запрещается рыбалка удочкой, на блесну на льду и сетью вблизи жилых домов на берегу, рядом с обозначенным уже местом ловли, с причалами, пляжами, маршрутами, проложенными по льду не ближе чем на 50 метров.

В следующей таблице приводится информация о системе лицензирования Финляндии.

Vapaa-ajan kalastuksen lupajärjestelmä

Kalastuslupajärjestelmä ja läänikohtainen viehekalastusmaksu		
	Alle 18-vuotiaat ja 65 vuotta täyttäneet	18–64-vuotiaat
Onkiminen ja pilkkiminen, ^{1. 2.}	maksuton yleiskalastusoi-keus	maksuton yleiskalastusoi-keus
Viehekalastus heittokalastus tai uistelu 1 vavalla, ^{1. 3.}	ei valtion kalastuksenhoito-maksua ei viehekalastusmaksua	valtion kalastuksenhoito-maksun lisäksi joko viehe-kalastusmaksu tai vesialu-teenomistajan lupa
Muu kalastus uistelu useammalla kuin yhdellä vavalla muu kalastus ja ravustus	ei valtion kalastuksenhoito-maksua vesialueen omistajan lupa	valtion kalastuksenhoito-maksun lisäksi vesialueo-mistajan lupa

^{1.} Kalastusta rajoitetaan kuitenkin siten, että kalastus on kielletty mm. siika- ja lohkipitoisten jokien koski- ja virtapaikoissa sekä vesialueilla, joissa kalastus on kielletty muun säädöksen tai päätöksen nojalla.

^{2.} Vavassa saa olla heittokalastukseen soveltumaton kela.

^{3.} Läänikohtainen viehekalastus on joillain vesialueilla kielletty erillisellä päätöksellä.

Taulukossa esiteltävät säädökset eivät koske Ahvenanmaan aluetta. Ahvenanmaalla kaikkeen kalastukseen tarvitaan aina kalaveden omistajan lupa, kalastajan ikään tai kalastustapaan katsomatta.

Система лицензирования спортивной рыбалки

Система лицензирования рыбной ловли и губернская лицензия на ловлю с приманкой		
	До 18 лет и после 65 лет	От 18 до 64 лет
Ловля удочкой и на льду на блесну, ^{1. 2.}	бесплатно, общее право на рыбную ловлю	бесплатно, общее право на рыбную ловлю
Ловля на приманку, спиннингом или на блесну одним удилицем, ^{1. 3.}	гослицензия не требуется не требуется платы за ловлю на блесну	требуется гослицензия, плата за ловлю на блесну или разрешение владельца водной акватории
Прочая ловля на блесну более чем одним удилицем, другие виды ловли, в том числе раков	гослицензия не требуется разрешение владельца водной акватории	требуется гослицензия и разрешение владельца водной акватории

^{1.} Ловля рыбы ограничена тем, что запрещено производить лов рыбы, в том числе сига и лососинных в речных водопадах и стремнинах, а также в водоемах, где рыбная ловля запрещена на основании каких-либо иных законодательных актов или постановлений.

^{2.} На удилице может находиться не предназначенная для спиннингования катушка.

^{3.} Определенная в некоторых пунктах закона ловля на приманку в Финляндии может быть запрещена в некоторых водоемах отдельными постановлениями.

Представленные в таблице предписания не касаются территории губернии Аландских островов. На Аландских островах любителям рыбной ловли нужно иметь разрешение владельца водной акватории. Возраст и способ рыбалки не учитывается.

Kalastuksenhoitomaksu

Kalan tai ravun pyyntiä harjoittavan henkilön tulee suorittaa valtiolle kalastuksenhoitomaksu. Maksu on suuruudeltaan 24 € kalenterivuodelta tai 7 € seitsemän vuorokauden kalastusjaksolta. Kalastuksenhoitomaksua ei kuitenkaan tarvitse maksaa alle 18-vuotiaa eikä 65 vuotta täyttäneen eikä henkilön, joka harjoittaa vain onkimista tai pilkkimistä.

Maksu suoritetaan maa- ja metsätalousministeriön tilille IBAN FI47 5000 0121 5028 42.

Voit maksaa kalastuksenhoitomaksun myös netissä (englanniksi) osoitteessa <http://kalastuslupa.smilehouse.com/PublishedService?frontpage=true&theme=3>

Ulkomailta käsin suoritettavaan maksuun tarvitset seuraavia pankkitietoja:

Tilin nimi	Tilinumero	BIC	7 vrk	vuosi
Kalastuksenhoitomaksu	IBAN FI47 5000 0121 5028 42	OKOYFIHH	7 €	24 €

Vaihtoehtoisesti kalastuksenhoitomaksun voi lunastaa R-kioskilta Suomessa.

Maksukuitti tai sen kopio on pidettävä mukana kalastettaessa.



Государственная лицензия для рыбной ловли

Для ловли рыбы и раков необходимо купить гослицензию. Стоимость гослицензии на один календарный год – 24 евро, на 7 суток – 7 евро. Лицам, возраст которых до 18 и старше 65 лет, покупать гослицензию не надо. Это правило также касается лиц, которые рыбачат простой удочкой и на льду на блесну.

Оплата производится на счёт Министерства земельного и лесного хозяйства Финляндии: IBAN FI47 5000 0121 5028 42.

Вы также можете оплатить гослицензию через Интернет (на англ. яз.): <http://kalastuslupa.smilehouse.com/PublishedService?frontpage=true&theme=3>

Для оплаты из заграницы необходимо использовать следующие банковские реквизиты:

Название счёта	Номер счёта	ВІС	7 суток	Календарный год
Лицензия на рыбную ловлю	IBAN FI47 5000 0121 5028 42	ОКОУФІНН	7 €	24 €

Государственную лицензию можно купить в Финляндии в киосках "R-kioski".

**Отправляясь на рыбалку,
не забудьте взять с собой квитанцию об оплате!**



Läänikohtainen viehekalastuslupa

Maksamalla läänikohtaisen viehekalastusmaksun saat harjoittaa viehekalastusta yhdellä vavalla, kelalla ja vieheellä. Vetouistelussa saat edellisten lisäksi käyttää yhtä painoviehettä tai syvääjää. Alle 18-vuotiaiden ja 65 vuotta täyttäneiden ei tarvitse tätä maksua maksaa. Viehekalastusluvalla ei saa kalastaa:

Lohi- ja siikapitoisten vesistöjen koski- ja virtapaikoissa ja milloin se on kielletty muun säännöksen nojalla.

Viehekalastusmaksu on 31 € kalenterivuodelta tai 7 € seitsemän vuorokauden ajalta maksupäivästä tai muusta maksukuittiin merkitystä päivästä alkaen.

Läänikohtainen viehekalastusmaksu maksetaan seuraaville maa- ja metsätalousministeriön tileille:

Etelä-Suomen lääni	IBAN FI69 5000 0121 5028 34
Länsi-Suomen lääni	IBAN FI81 5000 0121 5029 09
Itä-Suomen lääni	IBAN FI82 5000 0121 5028 91
Oulun lääni	IBAN FI07 5000 0121 5028 83
Lapin lääni	IBAN FI73 5000 0121 5028 59

Myös Läänikohtaisen viehekalastusmaksun voit maksaa netissä (englanniksi) osoitteessa <http://kalastuslupa.smilehouse.com/PublicShedService?frontpage=true&theme=3>

Губернская лицензия на ловлю с приманкой

Губернская лицензия дает право ловить рыбу с приманкой одним удилищем, катушкой и блесной в пределах только данной губернии. Разрешается использование одной утяжеленной блесны или шнура для троллинга. Лицам, возраст которых до 18 и старше 65 лет, покупать губернскую лицензию не надо. Данная лицензия не дает права ловить рыбу в пороговых и проточных участках водоемов тогда, когда есть запрет на основе законодательства.

Стоимость губернской лицензии на один календарный год – 31 евро, на 7 суток – 7 евро с даты оплаты или квитанции, в которой она указана.

Оплата производится на счета Министерства земельного и лесного хозяйства Финляндии:

Губерния Южная Финляндия	IBAN FI69 5000 0121 5028 34
Губерния Западная Финляндия	IBAN FI81 5000 0121 5029 09
Губерния Восточная Финляндия	IBAN FI82 5000 0121 5028 91
Губерния Оулу	IBAN FI07 5000 0121 5028 83
Губерния Лапландия	IBAN FI73 5000 0121 5028 59

Вы также можете оплатить лицензию через Интернет (на англ. яз.): <http://kalastuslupa.smilehouse.com/PublishedService?frontpage=true&theme=3>

**Ulkomailta käsin suoritettavaan
maksuun tarvitset seuraavia pankkitietoja:**

Tilin nimi	Tilinumero
Etelä-Suomen lääni	IBAN FI69 5000 0121 5028 34
Länsi-Suomen lääni	IBAN FI81 5000 0121 5029 09
Itä-Suomen lääni	IBAN FI82 5000 0121 5028 91
Oulun lääni	IBAN FI07 5000 0121 5028 83
Lapin lääni	IBAN FI73 5000 0121 5028 59

Vaihtoehtoisesti myös läänikohtaisen viehekelausluvan voi lunastaa R-kioskilta Suomessa.

**Для оплаты из заграницы необходимо
использовать следующие банковские реквизиты:**

Название счёта	Номер счёта
Губерния Южная Финляндия	IBAN FI69 5000 0121 5028 34
Губерния Западная Финляндия	IBAN FI81 5000 0121 5029 09
Губерния Восточная Финляндия	IBAN FI82 5000 0121 5028 91
Губерния Оулу	IBAN FI07 5000 0121 5028 83
Губерния Лапландия	IBAN FI73 5000 0121 5028 59

Губернскую лицензию на ловлю с приманкой можно также купить в Финляндии в киосках ”R-kioskі”.

BIC	7 vrk	vuosi
OKOYFIHH	7 €	31 €
OKOYFIHH	7 €	31 €
OKOYFIHH	7 €	31 €
OKOYFIHH	7 €	31 €
OKOYFIHH	7 €	31 €



BIC	7 суток	Календарный год
OKOYFIHH	7 €	31 €
OKOYFIHH	7 €	31 €
OKOYFIHH	7 €	31 €
OKOYFIHH	7 €	31 €
OKOYFIHH	7 €	31 €



Valvonta

Muista pitää kalastusluvan maksukuitti tai sen kopio aina mukana kalastaessasi. Kalastajan tulee pyydettyä esittää kalastuksenvälvojalta kuitti kalastuksenhoitomaksun maksamisesta sekä kuitti läänikohtaisen viehekalastusmaksun maksamisesta tai kalaveden omistajan lupa. Jos kalastusoikeus perustuu ikään, on kalastajan voitava todistaa henkilöllisyytensä. Poliisi, kalastusviranomaiset sekä kalastuksenvälvojat valvovat kalastusta koskevien säädösten ja määräysten noudattamista.

Kalastuksenhoito- tai viehekalastusmaksun laiminlyönnistä voi poliisi tai rajavartija määrätä 50 €:n suuruisen rikesakon.



Контроль

Отправляясь на рыбалку, помните взять с собой квитанцию об оплате лицензий или ее копию. По просьбе инспектора рыбоохраны Вам необходимо предъявить квитанции об оплате губернской лицензии, лицензию на рыбную ловлю или разрешение владельца рыболовных угодий. Кроме этого с собой нужно иметь документ, удостоверяющий личность в случае решения вопроса Вашего возраста. Полиция, чиновники и инспектора рыбнадзора следят за выполнением законодательства о рыбной ловле.

За неуплату одной из выше указанных лицензий представители полиции или пограничники взимают штраф в размере 50 евро.

Alamitat



Merilohi 60 cm, paitsi leveysasteen 63°30'N pohjoispuolella Perämerellä 50 cm. Järvilohi 60 cm.



Meritaimen 60 cm. Järvitaimen 60 cm, paitsi leveysasteen 67°00'N pohjoispuolisissa vesissä 50 cm.



Nieriä Inarinjärvessä 40 cm.



Kuha 37 cm.



Harjus 35 cm, paitsi leveysasteen 67°00'N pohjoispuolisissa vesissä 30 cm.

Luonnonvesissä pyydettyjen kalojen alimmat mitat mitataan leuan kärjestä suu suljettuna pyrstöevän kärkeen.

Kalastusalue voi määrätyllä vesialueella määrätä alamitan myös muulle kala- tai rapulajille tai määrätä, että mitta on suurempi kuin asetuksessa on määrätty.

Минимальные размеры рыб



Морской лосось 60 см, исключение:
в Ботническом заливе севернее
широты 63°30' с.ш. - 50 см.
Озерный лосось 60 см.



Кумжа 60 см. Озерная форель
60 см, исключение: в водоемах
севернее широты 67°00' с.ш. - 50
см.



Голец в озере Инари 40 см.



Судак 37 см.



Хариус 35 см, исключение: в водо-
емах севернее широты 67°00' с.ш.
- 30 см.

Размер рыб, выловленных в природных водоемах, измеряют от конца подбородка с закрытым ртом до конца хвостового плавника.

Отдельные рыболовные хозяйства могут сами определять минимальные размеры для других рыб или раков или устанавливать размеры больше чем в общих положениях.

Rauhoitusajat

Merilohi, järvilohi, meritaimen, järvitaimen, purotaimen joessa ja purossa sekä siika mereen laskevassa joessa ja purossa 1.9.–30.11., kuitenkin siten, että niiden pyynti vavalla ja uistelemalla sekä lipolla on näissäkin vesissä sallittu 1.–10.9. ja 16.11. alkaen.

Nieriä Vuoksen vesistöalueella tammikuun 1. päivän alusta joulukuun 31. päivän loppuun.

Harjus lukuun ottamatta Enontekiön, Inarin ja Utsjoen kuntia, 1.4.–31.5., kuitenkin siten, että pyynti vavalla ja uistelemalla on sallittu.

Nahkiainen 1.4.–15.8.

Rapu ja täplärapu 1.11.–21.7. klo 12.00.

Sinä aikana, jona jokin kalalaji tai rapu on rauhoitettu, ei vedessä saa pitää pyydystä, joka on sen pyyntiä varten tehty tai erityisesti siihen sopiva.

Kalastuskielto

Kalastus on kokonaan kielletty 100 m:n matkalla voimalaitos ym. patojen alapuolella. Kieltoalueet on usein merkitty **KALASTUS KIELLETTY** kyltein.

Сезонные ограничения рыбной ловли

Морской лосось, озерный лосось, кумжа, озерная форель, ручьевая форель в реках, ручьях, порогах и протоках, а также сиг в реках и ручьях, впадающих в море - запрещен лов в период с 1.9. по 30.11. Однако, в этих водах можно ловить на удочку и блесну с 1.9. по 10.9. и после 16.11. до 1.9.

Голец: озерная система Вуоксы, запрет с начала дня 1 января до конца дня 31 декабря, т.е. в течение всего года.

Хариус: запрет на ловлю с 1.4. по 31.5. Исключение в общинах Enontekiö, Inari и Utsjoki, если ловля на удочку и блесну разрешена.

Минога: запрет на ловлю с 1.4. по 15.8.

Рак: запрет на ловлю с 1.11. по 21.7., 12 часов.

Во время запрета ловли определенного вида рыб или раков, запрещено ловить данные особи.

Запрет на рыбную ловлю

Полностью рыбалка запрещена в зонах гидротехнических сооружений. На данных территориях висят таблички **KALASTUS KIELLETTY** (Рыбалка запрещена).



Kalatalouden Keskusliitto
Malmin kauppatie 26
00700 Helsinki
www.ahven.net
kalastus@ahven.net
Puh. +358 9 6844 590
Fax +358 9 6844 5959

Kalaan Suomeen, 4. painos
Kalatalouden Keskusliitto nro 166
ISSN: 0783-3954
Graafinen suunnittelu: Ville Korhonen
Vammalan Kirjapaino 2014

Esitteen tekoon on saatu tukea maa- ja metsätalousministeriön kalastuksenhoitomaksuvaroista.



Центральный союз работников рыбного хозяйства
Malmin kauppatie 26
00700 Helsinki
www.ahven.net
kalastus@ahven.net
Тел. +358 9 6844 590
Факс +358 9 6844 5959

На рыбалку в Финляндию, четвёртое издание
Центральный союз работников рыбного хозяйства номер 166
ISSN: 0783-3954
Графический дизайн: Вилле Корхонен
Типография Vammala 2014

Создание данной брошюры осуществилось при поддержке Министерства земельного и лесного хозяйства Финляндии на средства гослицензий для рыбной ловли.

